

Expandable Foam Ear Plugs



WARNING: Read all instructions and warnings inside before using.

INSTRUCTIONS

Fitting Instructions

1. With clean hands, hold ear plug between thumb and forefinger. **Roll** and progressively compress the entire ear plug to a small crease-free cylinder.
2. To ensure proper fitting, reach hand over head and gently pull ear upward and outward. **Insert** compressed, tapered end of ear plug into ear canal. **Hold** 30-60 seconds until ear plug expands. Release, then push again for 5 seconds to ensure fit.
3. When properly inserted, flange of ear plug is located at the opening of the canal.



WARNING: Improper fit of these ear plugs will reduce their effectiveness in reducing noise and could result in hearing loss or injury.

Testing the Fit

The degree of noise reduction that the ear plugs provide depends upon proper insertion. Improper fit will reduce their effectiveness. The plugs noise reduction can be tested subjectively by pressing firmly cupped hands over the ears while listening to a steady noise. If the plugs are properly inserted, the noise levels should seem nearly the same whether or not the ears are covered.

Information Required by EPA

The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

Example:

The environmental noise level as measured at the ear is 92 dB(A).

The NRR is 32 decibels (dB).

The level of noise entering the ear is approximately equal to 60 dB(A) for the inserted position [92-32 dB(A)].

American Standard ANSI S3.19-1974						NRR 32 - dB			
Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation dB	30.2	33.2	39.9	39.6	39.2	43.8	46.5	47.8	45.7
Standard Deviation dB	3.6	3.6	3.1	3.5	2.2	3.6	3.7	4.3	4.6

CAUTION

For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz the C-weighted environmental noise level should be used.

WARNING: Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire. Wearing this product for protection against impulsive noise such as gunfire may still result in hearing loss. Impulsive noise is defined as noise levels having peaks at intervals of greater than 1 second. There may be conditions under which impulsive noise exists and many differences in the tolerances of various users. For this reason, there is no accepted way to determine if any hearing protective device provides adequate protection against impulsive noise.

The EPA has selected the NRR as a measure of a hearing protector's noise reducing capabilities. There is no warranty as to the suitability of the NRR as a measure of actual workplace protection since such protection is highly dependent on user training, motivation, and utilization. Consult the above instructions for proper fit. A better estimate of workplace protection can be obtained by derating the labeled NRR of this, or any other hearing protector, by 50%.

SATISFACTION GUARANTEED - LIMITED WARRANTY

Safety Works warrants this product against defects in materials or workmanship during normal use for one year from date of purchase. Product will be repaired or replaced at Safety Works' sole discretion.

Safety Works shall not be liable for incidental or consequential damages resulting from the use of this product. Safety Works specifically disclaims any warranty of merchantability or of fitness for a particular purpose. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

Bouchons d'oreille mousse expansible

AVERTISSEMENT: Lire toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.

INSTRUCTIONS

Instructions d'ajustement

1. Avec des mains propres, tenir le bouchon d'oreille entre le pouce et l'index. **Rouler** tout le bouchon d'oreille et le comprimer progressivement afin d'obtenir un petit cylindre lisse.
2. Pour assurer un bon ajustement, passer le bras par-dessus la tête et tirer doucement l'oreille vers le haut et l'extérieur. **Insérer** l'extrémité effilée comprimée du bouchon d'oreille dans le conduit auditif. **Tenir** en place pendant 30 à 60 secondes jusqu'à ce que le bouchon d'oreille reprenne sa forme. Relâcher le bouchon d'oreille, puis le pousser de nouveau pendant 5 secondes pour s'assurer qu'il est bien en place.
3. Lorsqu'il est correctement inséré, la collerette du bouchon d'oreille est située au niveau de l'ouverture du conduit auditif.



AVERTISSEMENT: Un mauvais ajustement de ces bouchons d'oreille diminue leur efficacité à réduire le bruit et peut causer une perte auditive ou des blessures.

Contrôle de l'ajustement

Le niveau de réduction de bruit offert par des bouchons d'oreille dépend de leur insertion correcte dans l'oreille. Un mauvais ajustement réduira leur efficacité. Le niveau de réduction de bruit offert par les bouchons d'oreille peut être évalué de façon subjective en pressant le creux de la main contre les oreilles tout en écoutant un bruit continu. Si les bouchons d'oreille sont correctement insérés, le niveau de bruit devrait être à peu près le même, que les oreilles soient couvertes ou non.

Renseignements requis par l'EPA

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne, lorsque la protection auditive est portée correctement, peut être évalué approximativement en soustrayant le niveau de bruit ambiant pondéré en dB(A) du NRR.

Exemple :

Le niveau de bruit ambiant tel que mesuré au niveau de l'oreille est de 92 dB(A).

Le NRR est de 32 décibels (dB).

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est d'environ 60 dB(A) pour la position insérée [92-32 dB(A)].

American Standard ANSI S3.19-1974						NRR 32 - dB			
Fréquence Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Atténuation du bruit dB	30.2	33.2	39.9	39.6	39.2	43.8	46.5	47.8	45.7
Écart-type dB	3.6	3.6	3.1	3.5	2.2	3.6	3.7	4.3	4.6

MISE EN GARDE

Dans le cas d'un bruit ambiant dont les fréquences principales sont inférieures à 500 Hz, utiliser le niveau de pression acoustique pondérée en dB(C).

AVERTISSEMENT

Bien que les protecteurs auditifs puissent être recommandés comme protection contre les effets nocifs des bruits impulsionnels, la classification NRR (Noise Reduction Rating) est basée sur l'atténuation des bruits continus et ne constitue pas un indicateur précis de la protection possible contre les effets nocifs des bruits impulsionnels comme des coups de feu. Porter ce produit comme protection contre les bruits impulsionnels, comme les coups de feu, peut causer une perte auditive. Les bruits impulsionnels sont définis comme des niveaux de bruit ayant des crêtes à des intervalles supérieurs à une seconde. Il peut y avoir différentes conditions de bruits impulsionnels et la tolérance des utilisateurs peut également varier. Il n'existe donc aucune façon reconnue de déterminer si un dispositif de protection auditive protège adéquatement contre les bruits impulsionnels.

L'EPA a sélectionné le NRR comme mesure des capacités de réduction du bruit des protections auditives. Il n'y a aucune garantie de la pertinence du NRR comme mesure de protection sur un lieu de travail réel, car une telle protection dépend grandement de la formation et de la motivation de l'utilisateur ainsi que de l'utilisation du produit. Consulter les instructions ci-dessus pour obtenir un bon ajustement. Une meilleure évaluation de la protection réelle sur un lieu de travail peut être obtenue en réduisant la classification NRR de cette protection auditive, ou de toute autre protection auditive, de 50 %.

SATISFACTION GARANTIE - GARANTIE LIMITÉE

Safety Works garantit ce produit contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant un an à partir de la date d'achat lors d'une utilisation normale. Le produit sera réparé ou remplacé, à la discrétion exclusive de Safety Works.

Safety Works ne pourra être tenue responsable pour des dommages indirects ou consécutifs résultant de l'utilisation de ce produit. Safety Works décline spécifiquement toute autre garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier. Cette garantie ou confère des droits juridiques spécifiques qui s'ajoutent aux autres droits éventuels qui peuvent varier selon les juridictions.

Tapones auditivos espuma expansible

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones y advertencias que se encuentran en el interior antes de usarlos.



INSTRUCCIONES

Instrucciones para la colocación

1. Con las mano limpias, sujete el tapón para el oído entre el pulgar y el dedo índice. **Hágalo girar** progresivamente entre los dedos y comprima toda la punta cónica del tapón en un pequeño cilindro sin pliegues.
2. Para asegurar una inserción adecuada, pase la mano por encima de la cabeza y hale suavemente de la oreja hacia arriba y afuera. **Introduzca** la punta cónica comprimida del tapón profundamente en el canal auditivo. **Aguarde** de 30 a 60 segundos hasta que el tapón se haya expandido. Suéltelo y luego vuelva a oprimirlo durante 5 segundos para asegurar la inserción.
3. Cuando el tapón para el oído está bien colocado, la brida exterior se encuentra a la salida del canal auditivo.



ADVERTENCIA

La colocación incorrecta de estos tapones auditivos afectará la efectividad con que reducen el ruido y puede producir lesiones o la pérdida de la audición.

Prueba de la colocación

El grado de reducción del ruido que proporcionan los tapones auditivos depende de su correcta colocación. La incorrecta colocación reducirá su efectividad. La reducción del ruido que proporcionan los tapones puede probarse subjetivamente presionando firmemente la manos sobre los oídos mientras escucha un ruido continuo. Si los tapones están correctamente introducidos, los niveles de ruido deberían ser prácticamente iguales tanto si los oídos están cubiertos con las manos como si no lo están.

Información exigida por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

Cuando el protector auricular se utiliza como está prescrito, el nivel de ruido percibido equivale, con una buena aproximación, a la diferencia entre el ruido ambiental ponderado A y el nivel de reducción de ruido (NRR).

Por ejemplo:

El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 dB(A).

El NRR es de 32 decibeles (dB).

El nivel de ruido percibido por el oído es aproximadamente igual a 60 dB(A) en la posición insertada [92-32 dB(A)].

American Standard ANSI S3.19-1974	NRR 32 - dB								
Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Atenuación media (dB)	30.2	33.2	39.9	39.6	39.2	43.8	46.5	47.8	45.7
Desviación estándar (dB)	3.6	3.6	3.1	3.5	2.2	3.6	3.7	4.3	4.6

PRECAUCIÓN

En ambientes ruidosos dominados por frecuencias inferiores a los 500Hz, se aconseja tomar como referencia el nivel de ruido ambiental ponderado C.

ADVERTENCIA: Aunque los protectores auriculares pueden recomendarse como protección contra los efectos peligrosos del ruido impulsivo, el nivel de reducción del ruido (NRR) está basado en la atenuación del ruido continuo y puede no ser un indicador preciso de la protección que puede alcanzarse contra ruidos impulsivos como, por ejemplo, los disparos de arma de fuego. El uso de este producto como protección contra ruidos impulsivos como, por ejemplo, los de un arma de fuego, puede ocasionar la pérdida de la audición. Se considera ruido impulsivo a los niveles de ruido que tienen picos con intervalos superiores a un segundo. Pueden haber condiciones en las que haya ruido impulsivo y muchas diferencias en las tolerancias de los distintos usuarios. Por este motivo, no hay una forma aceptada para determinar si un dispositivo cualquiera de protección auditiva proporciona adecuada protección contra el ruido impulsivo.

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos seleccionó el NRR como medición de la capacidad de reducción del ruido de un protector auditivo. No hay garantías con respecto a la adecuación del NRR como medición de la protección del lugar de trabajo real, ya que esa protección depende enormemente de la capacitación que reciba el usuario, su motivación y el uso. Para asegurar una correcta colocación, consulte las instrucciones anteriores. Se puede obtener un mejor cálculo de la protección del lugar de trabajo reduciendo el NRR, de este o de cualquier otro protector auditivo, en un 50 %.

SATISFACCIÓN GARANTIZADA – GARANTÍA LIMITADA

Safety Works garantiza este producto contra defectos del material o la mano de obra durante su uso normal por un año, a partir de la fecha de compra. Safety Works reparará o repondrá el producto según su criterio.

Safety Works no será responsable por daños fortuitos o consecuentes que surjan por el uso de este producto. Safety Works desconocerá específicamente toda garantía de comercialización o adecuación a un uso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y además, usted puede tener otros derechos, que varían de un estado a otro.